ARKADIUSZ GERLIC

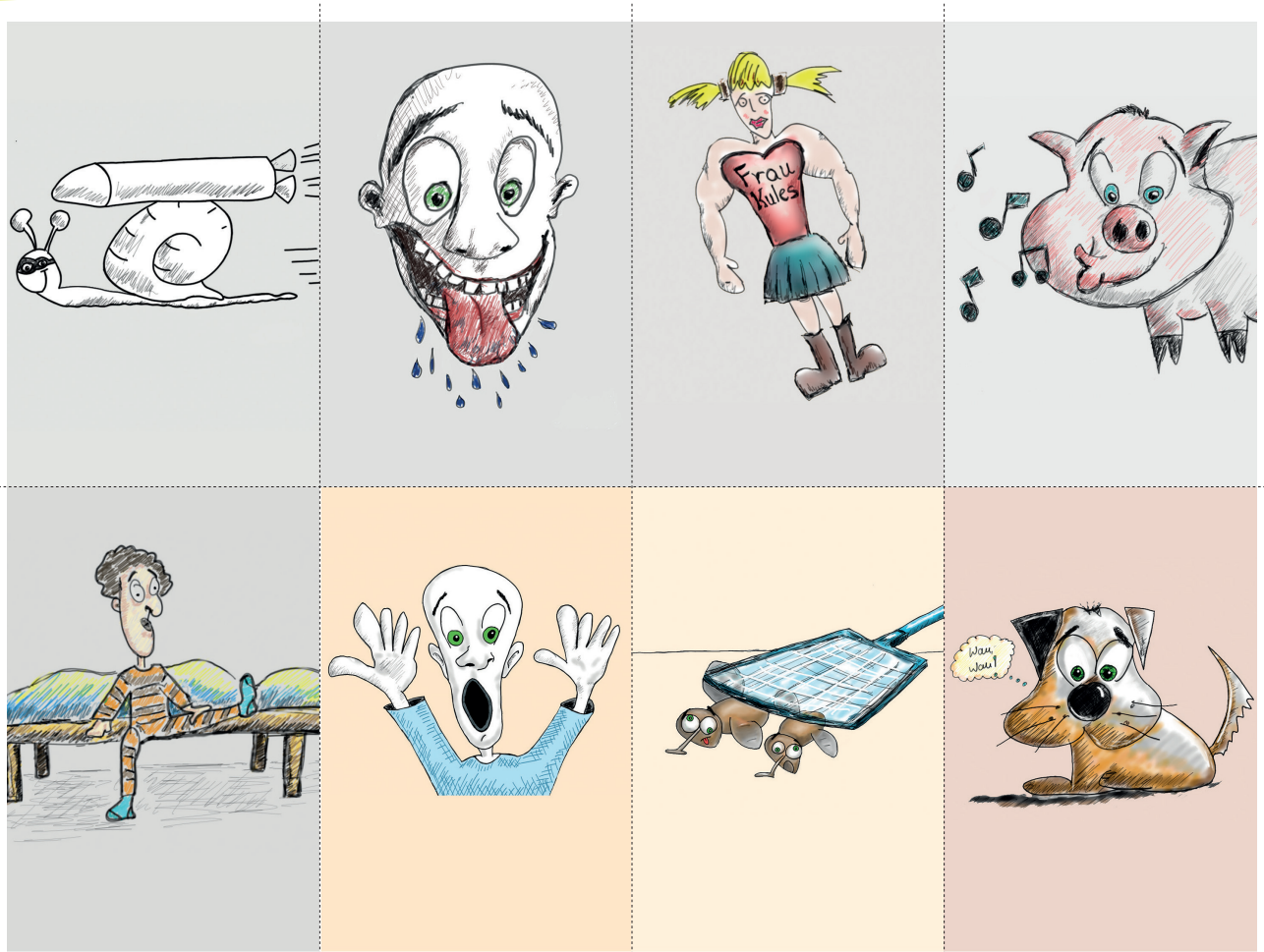
# ilustrowanych niemieckich idiomów

## z ćwiczeniami

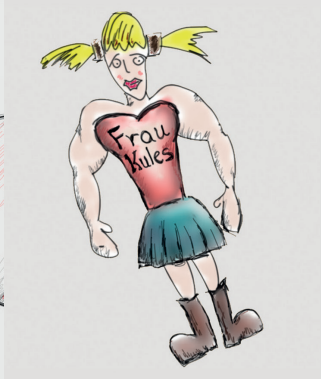
Über deutsche Redewendungen unter vier Augen

poltext

# FISZKI

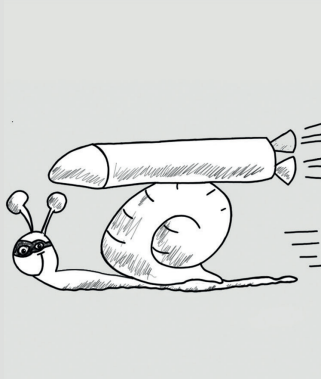

Frau Kules
Wau Wau!

Ich glaub,
mein Schwein pfeift!



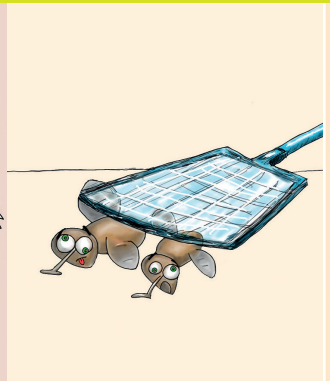

Wie heißt
die Frau von Herkules?

Mir läuft das Wasser
im Mund zusammen.

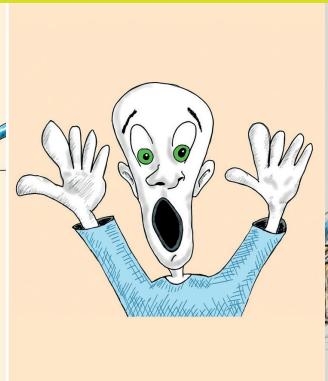


Eile mit Weile!

Bellende Hunde
beißen nicht!

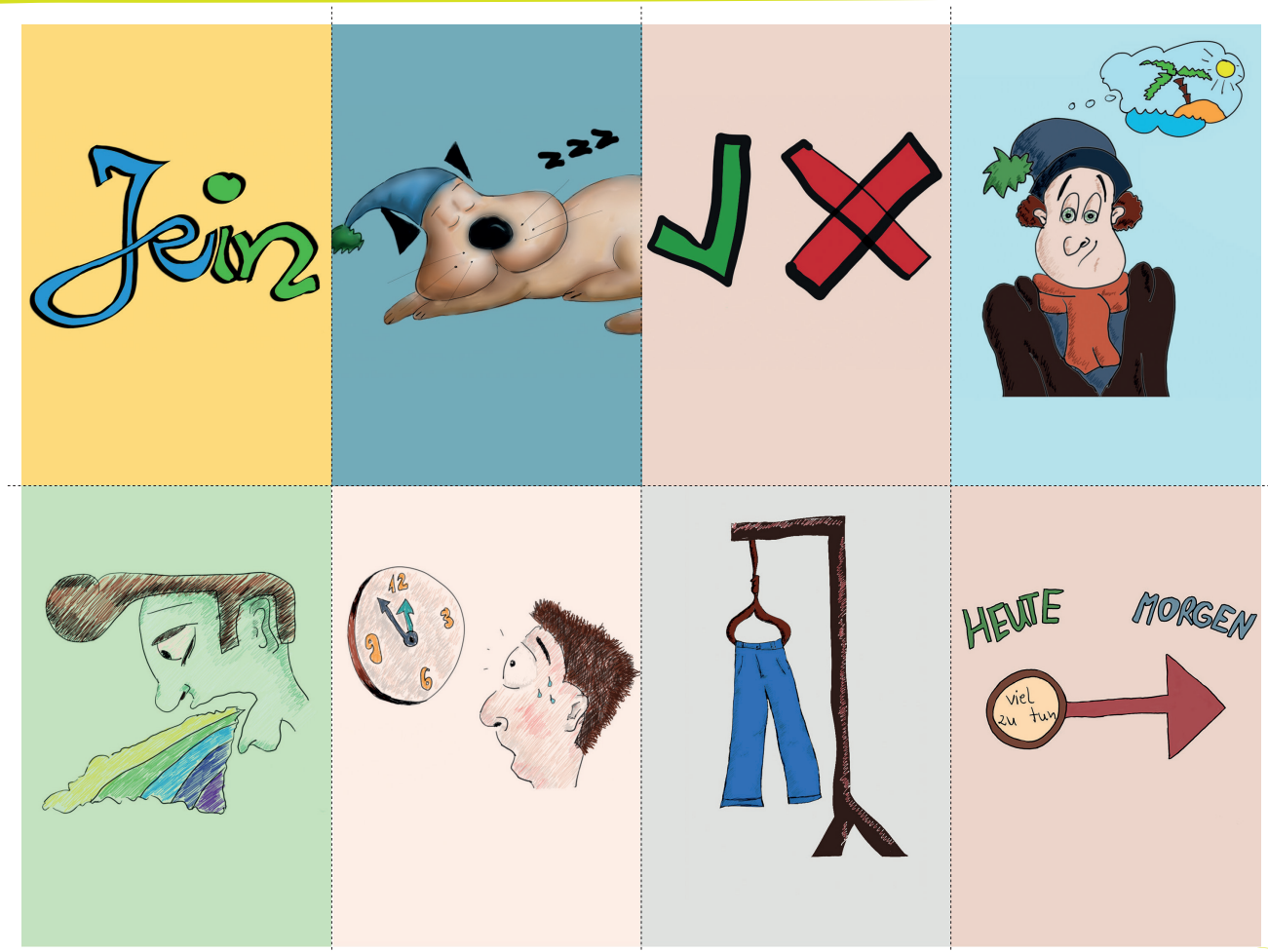


Du hast zwei Fliegen
mit einer
Klappe geschlagen.

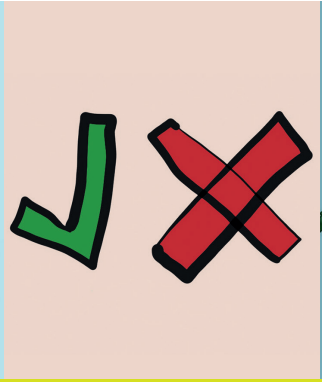


Ich habe zwei
linke Hände.

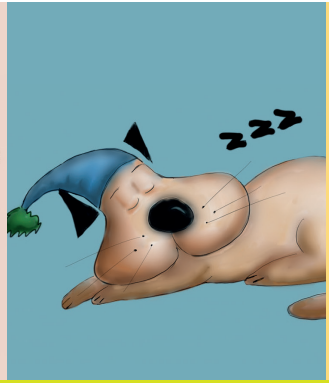
Ich bin mit dem linken
Bein aufgestanden.


Jein
HEUTE
MORGEN
viel zu tun

Ich war mit meinen Gedanken woanders.



Ich musste den Umzug wohl oder übel selbst organisieren.

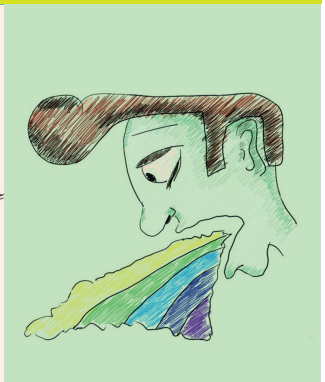


Wozu schlafende Hunde wecken?

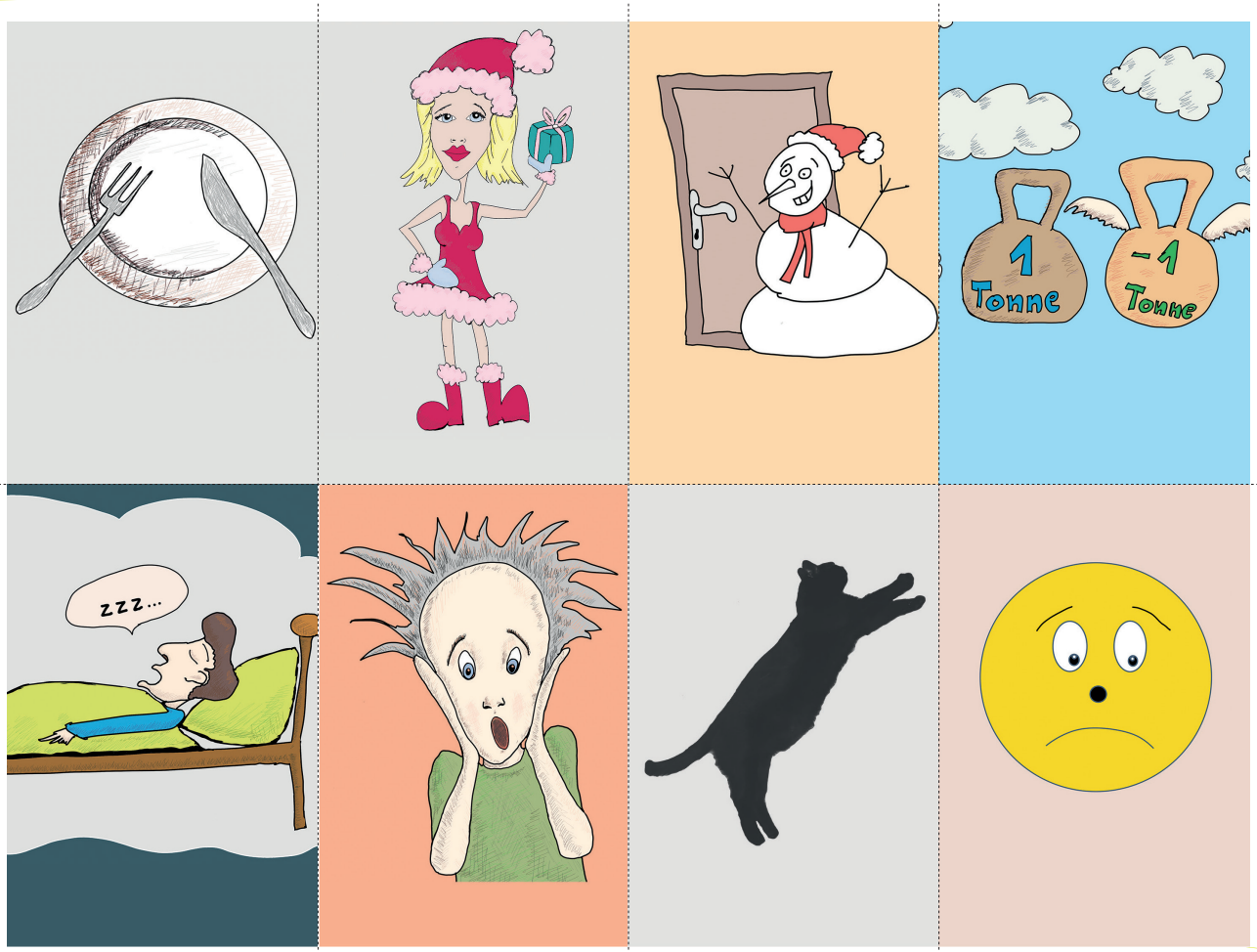
Aufgeschoben ist nicht aufgehoben.

Tote Hose.

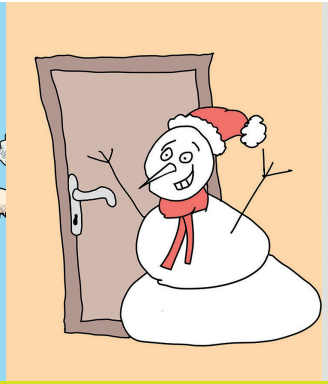
Ich habe auf die Schnelle noch eine Suppe gekocht.



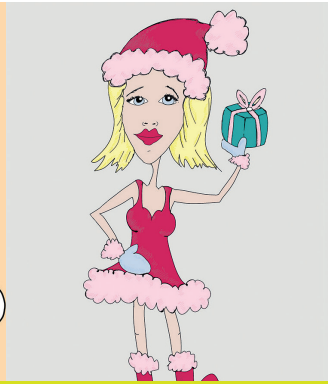
Ich musste mich übergeben.


1
Tonne
-1
Tonne
zzz...

Das ist mir
nicht leichtgefallen.



Der Winter steht
schon vor der Tür.



Wie heißt
die Frau vom
Weihnachtsmann?

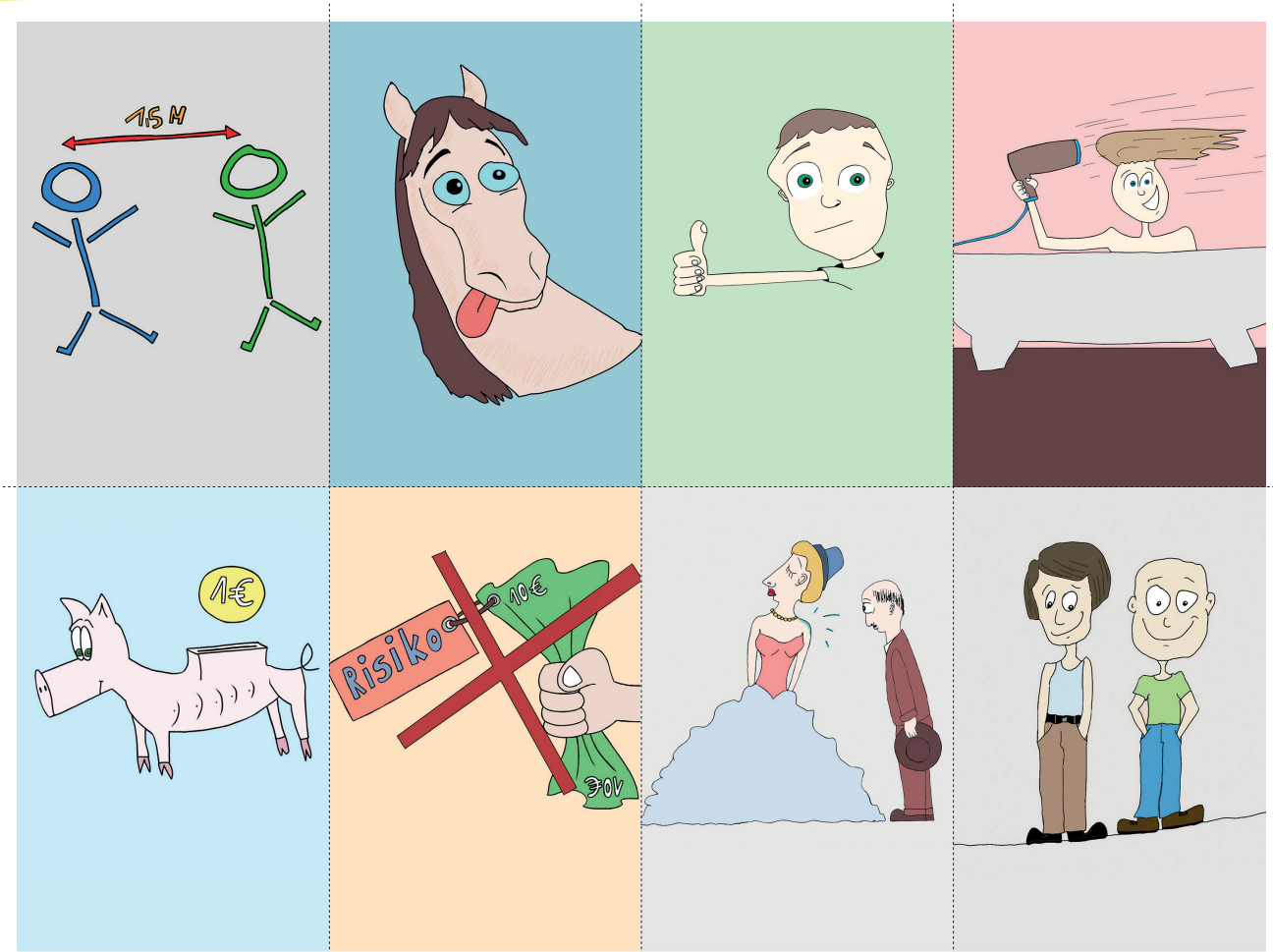
Die Sache
ist gegessen.

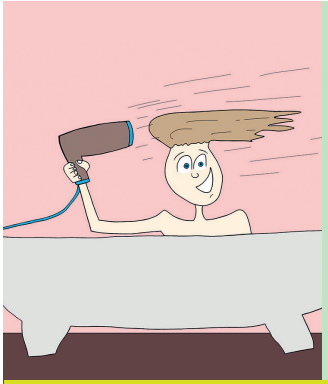
Ich kann das
nicht vertragen!

Die Katze liegt
den ganzen Tag auf
der faulen Haut.

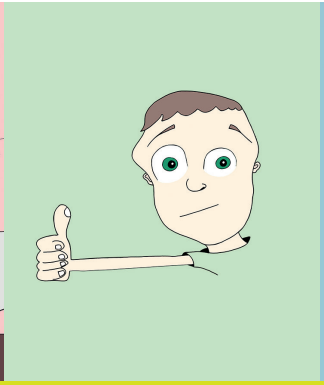
Lass dir
keine grauen
Haare wachsen!

Ich muss noch eine
Nacht darüber schlafen.

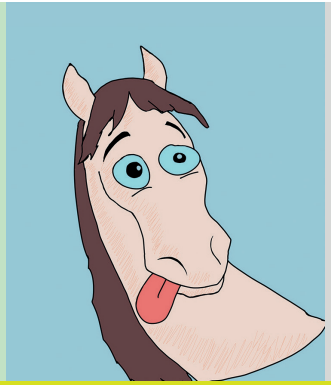

1,5 M
1€
Risiko
10€
30V



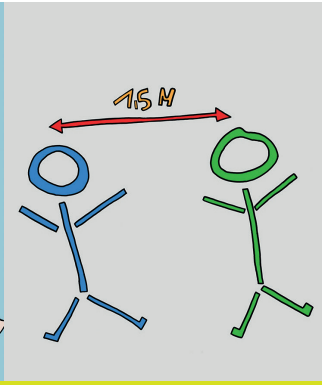
Er nimmt alles auf
die leichte Schulter.



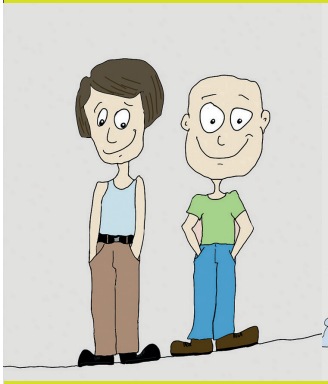
Von mir aus!



Mach die Pferde
nicht scheu!



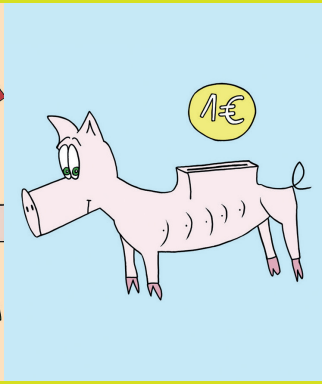

Ich möchte dir nicht
zu nahe treten.



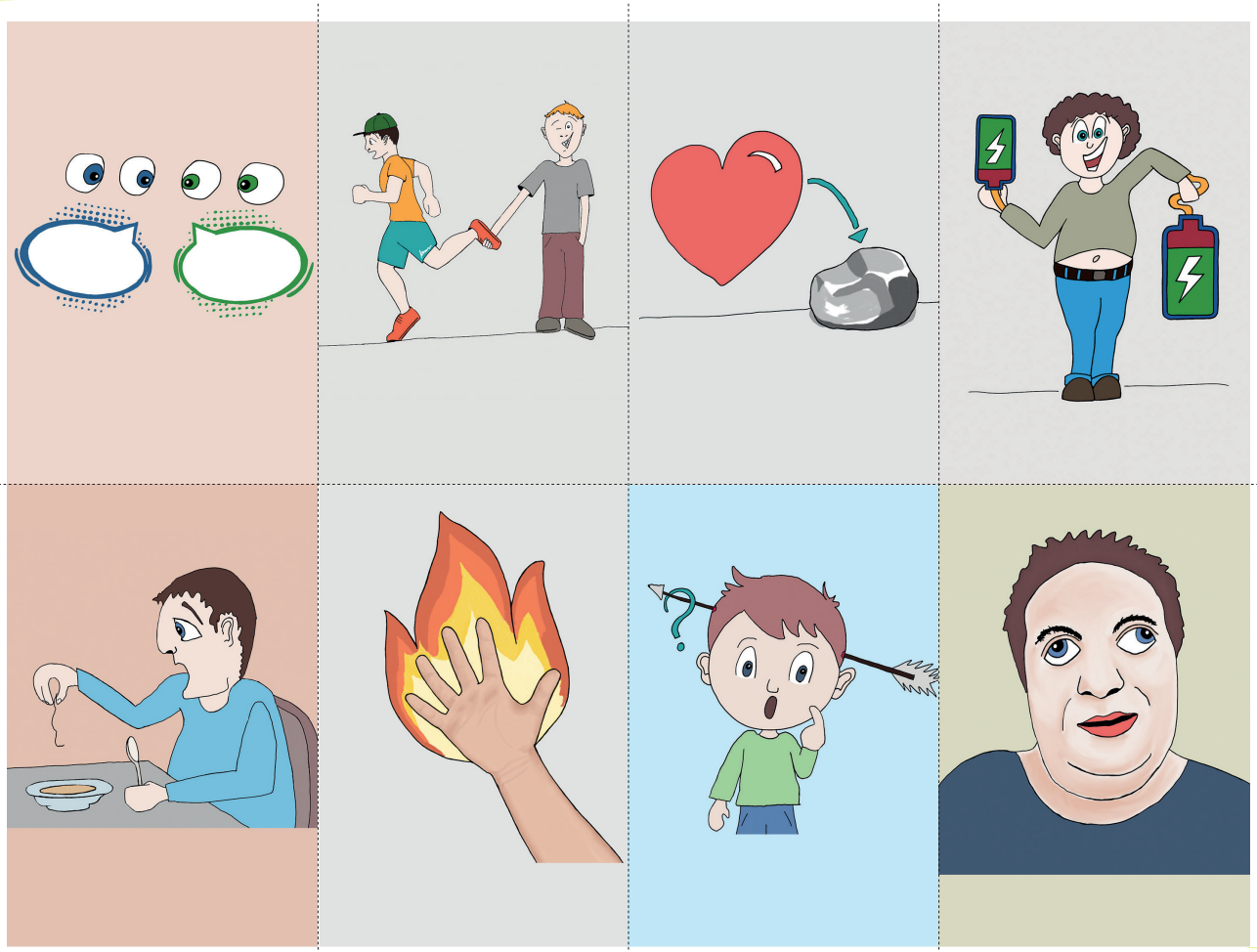
Das bleibt
unter uns, ok?

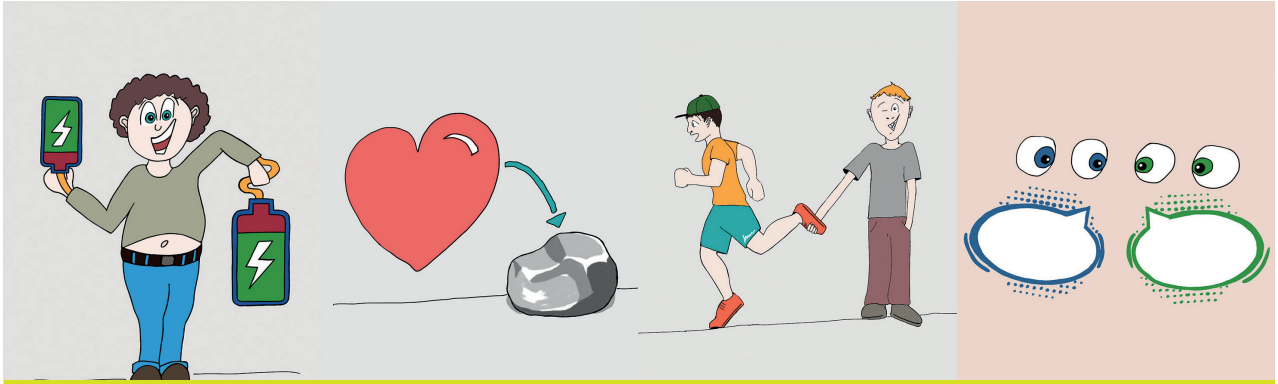
Sie zeigt ihm
die kalte Schulter.

Ich kann das Risiko
nicht in Kauf nehmen.




Ich kaufe dir
das nicht ab!



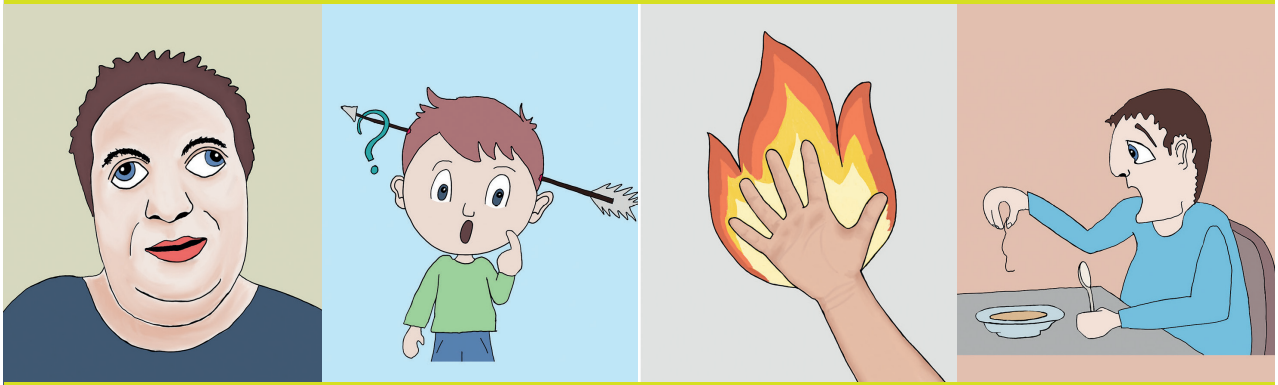


Ich muss meine Batterien aufladen.

Mir ist ein Stein vom Herzen gefallen.

Er hält ihn auf dem Laufenden.

Könnten wir unter vier Augen sprechen?

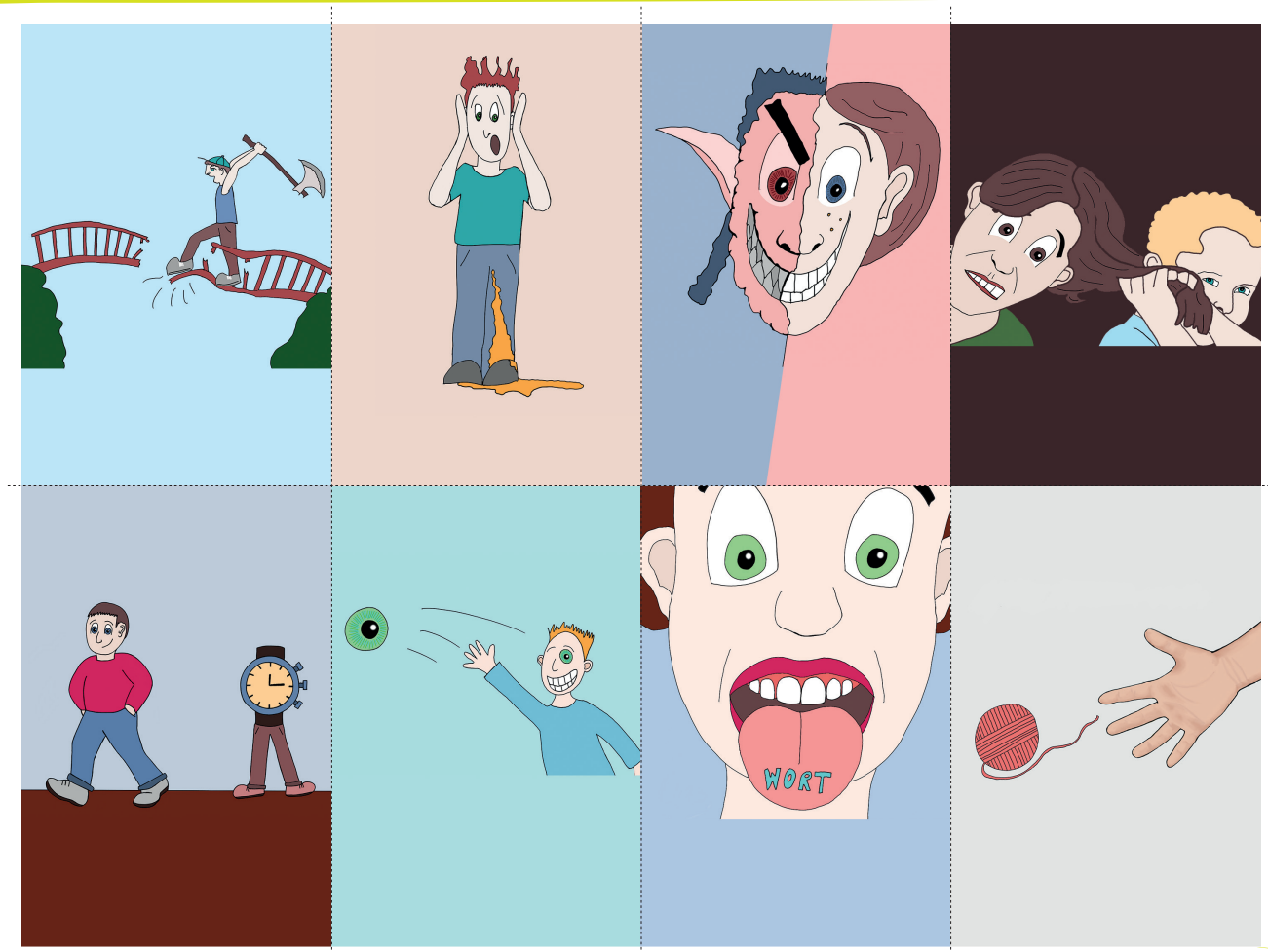


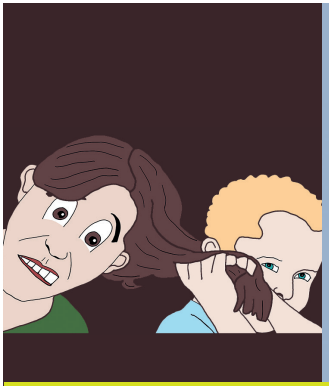
Jetzt roll nicht mit den Augen!

Lass dir das nochmal durch den Kopf gehen!

Dafür kann ich die Hand ins Feuer legen.

Er findet immer ein Haar in der Suppe.

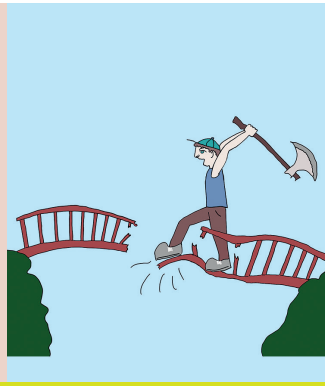

WORT



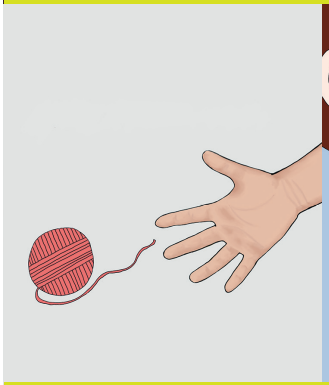
Das ist an den Haaren herbeigezogen.

Halb so wild!

Bist du nicht ganz dicht?

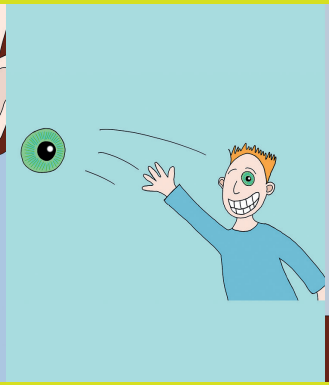


Er bricht immer alle Brücken hinter sich ab.

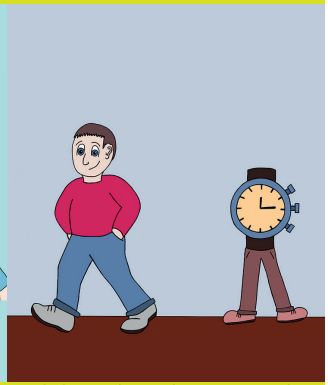


Ich habe den Faden verloren.

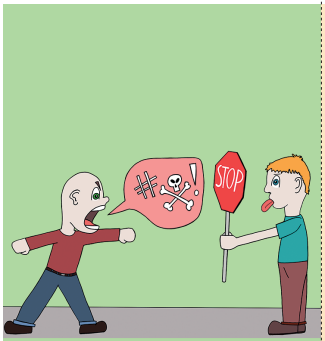
Das Wort liegt mir auf der Zunge.

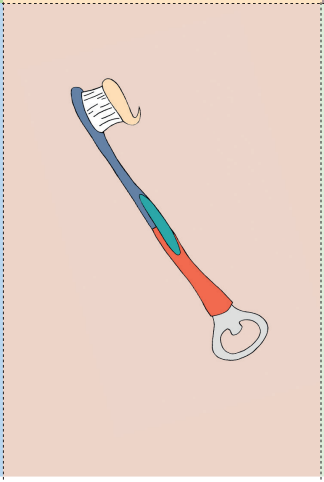


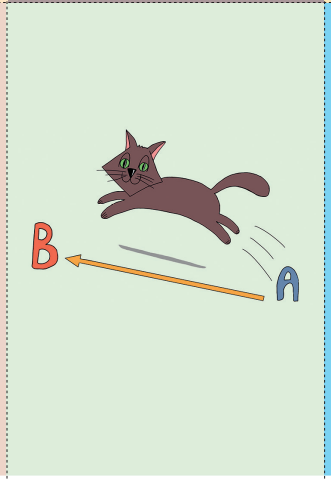
Kannst du einen Blick darauf werfen?



Ich hätte beinahe meine Uhr verloren. Sie ist stehen geblieben und ich bin weiter gegangen.


#☠!
STOP



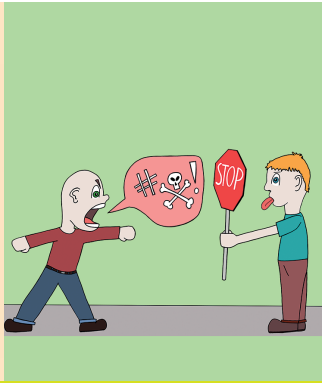

B
A

2€
LUFTHASE

Das ist nicht
der Rede wert!

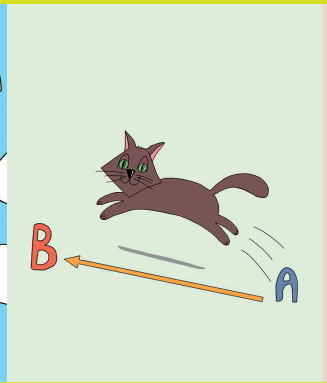
Es wird nichts
so heiß gegessen,
wie es gekocht wird.

Das kannst
du laut sagen!

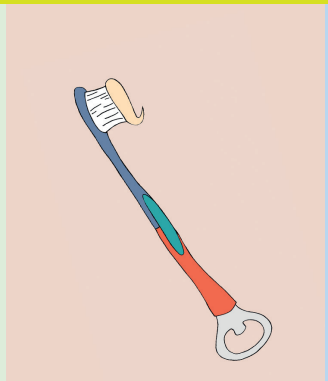



Ich lasse mir
so was nicht gefallen!

Ich möchte
die Gelegenheit
nutzen.

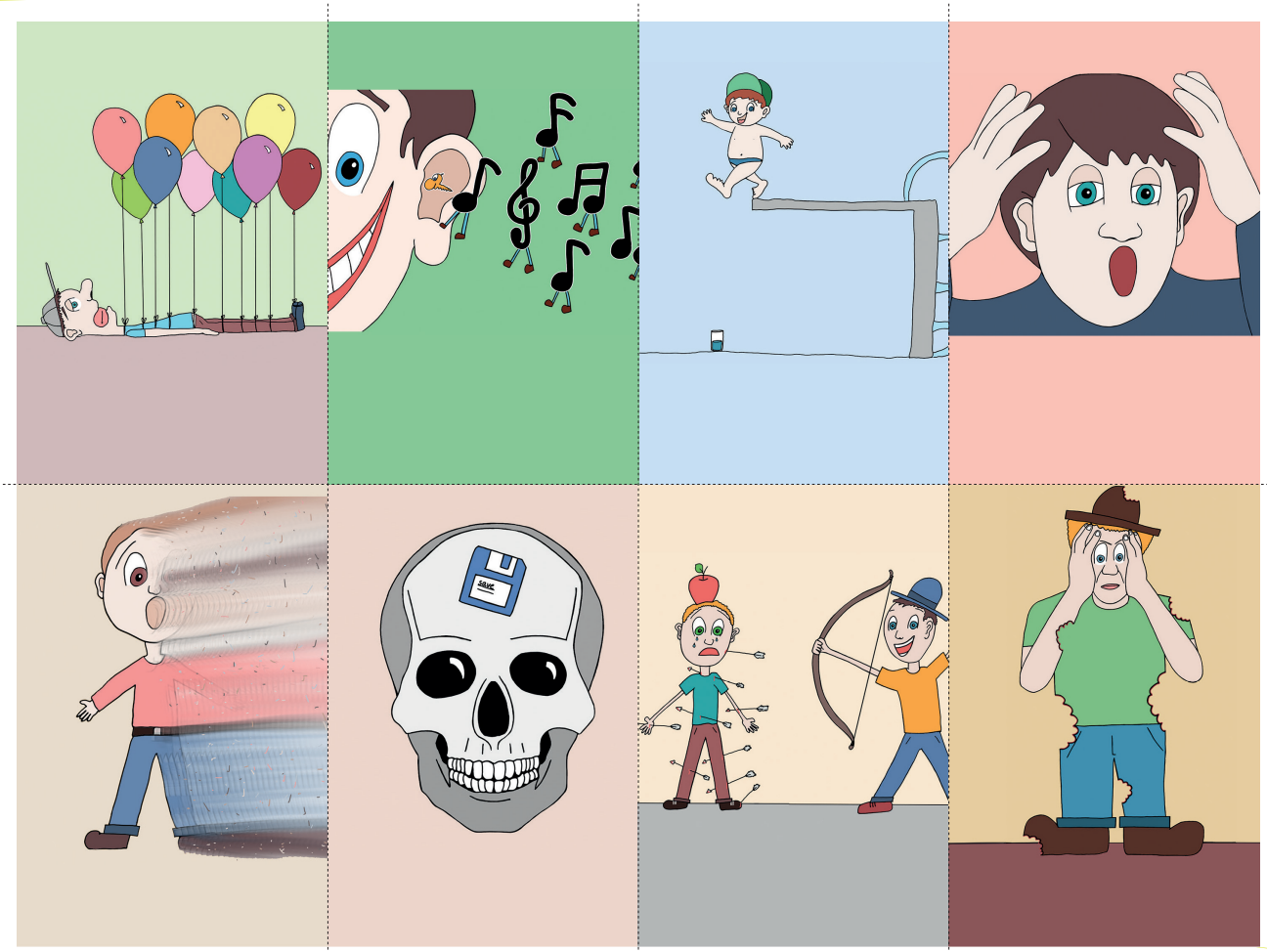


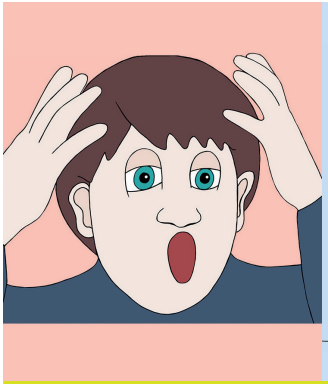

Das ist nur
ein Katzensprung
von hier.



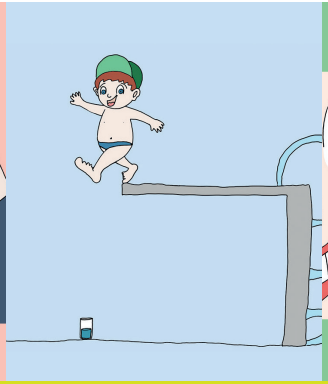
Not macht
erfinderisch.

Es wäre auf der Welt halb
so nett, wenn nicht jeder
seinen Vogel hätt.


SAVE

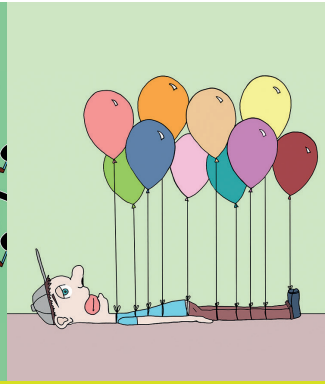


Was soll der Quatsch?



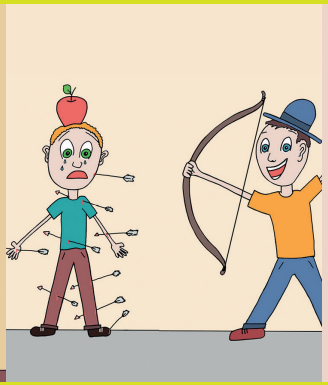
Was soll's!
Man lebt nur einmal!

Das Lied geht
leicht ins Ohr.

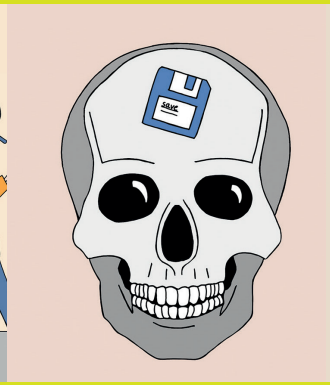


Ich kann mich
zu nichts aufraffen.

Er hat
Gewissensbisse.

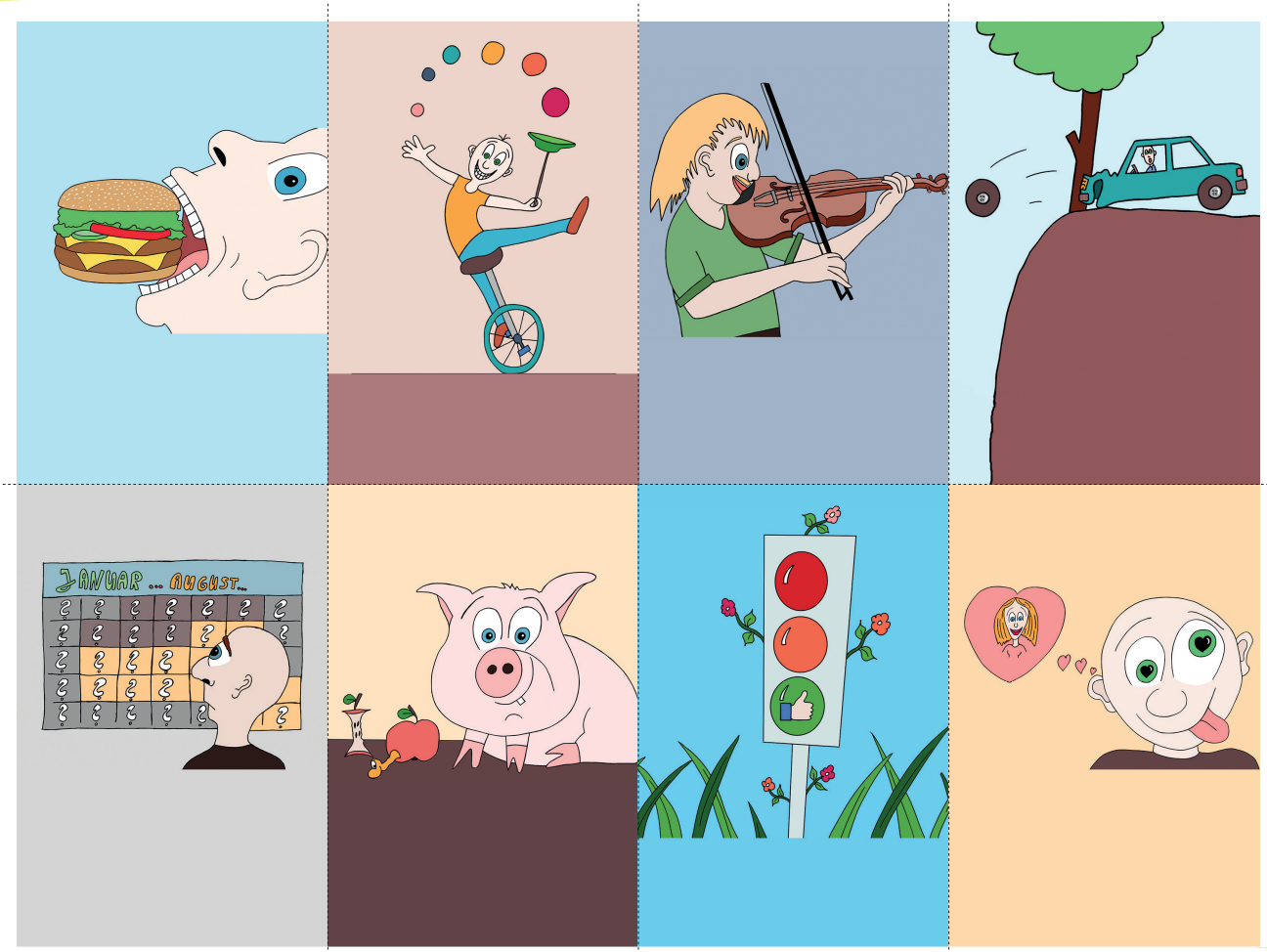


Das wird
schon wieder!



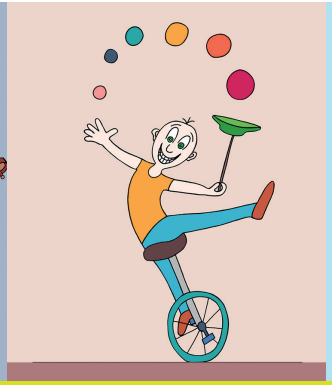
Ich kann es mir
ums Verrecken
nicht merken.

Mach dich
aus dem Staub!

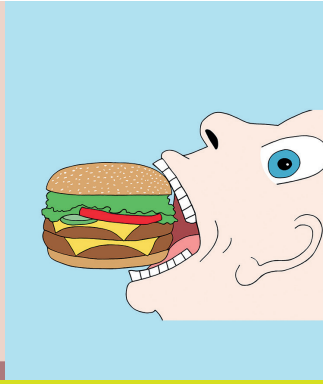

JANUAR ... AUGUST...

Ich hatte Glück
im Unglück.

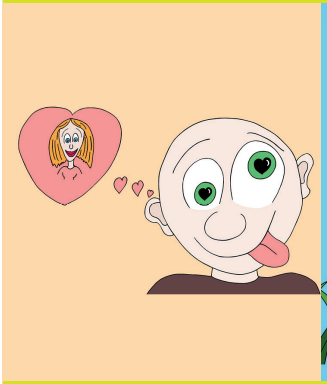
Er muss immer
die erste
Geige spielen.



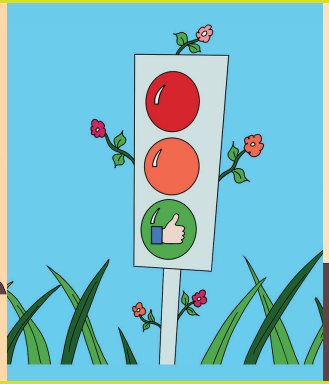
Das hätte ich
ihm nie zugetraut!



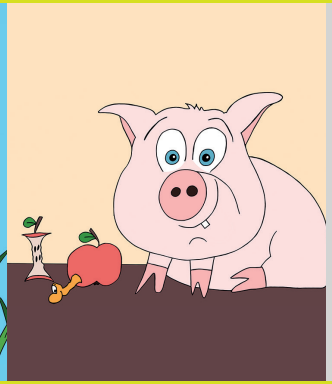
Gönn dir was!



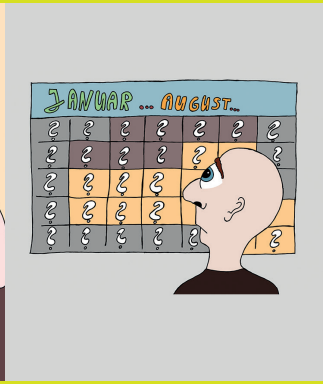
Ich bin verrückt
nach dir!



Alles im
grünen Bereich.

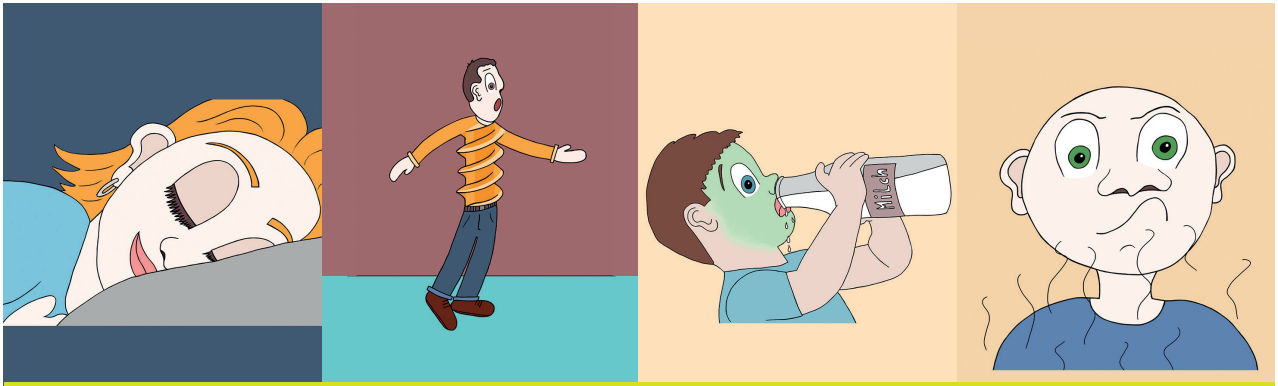


Ich bin
nicht wählerisch.




Man weiß
ja nie!

5 KG
2 KG
5 KG
2 KG

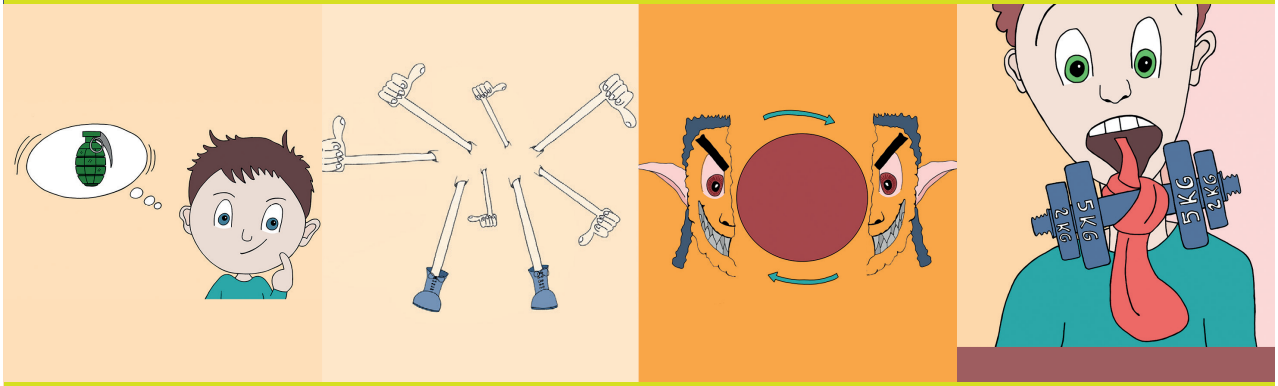



Ich muss ein Nickerchen machen.

Ich drehe gleich durch!

Milch bekommt mir nicht.

Hier ist etwas faul!

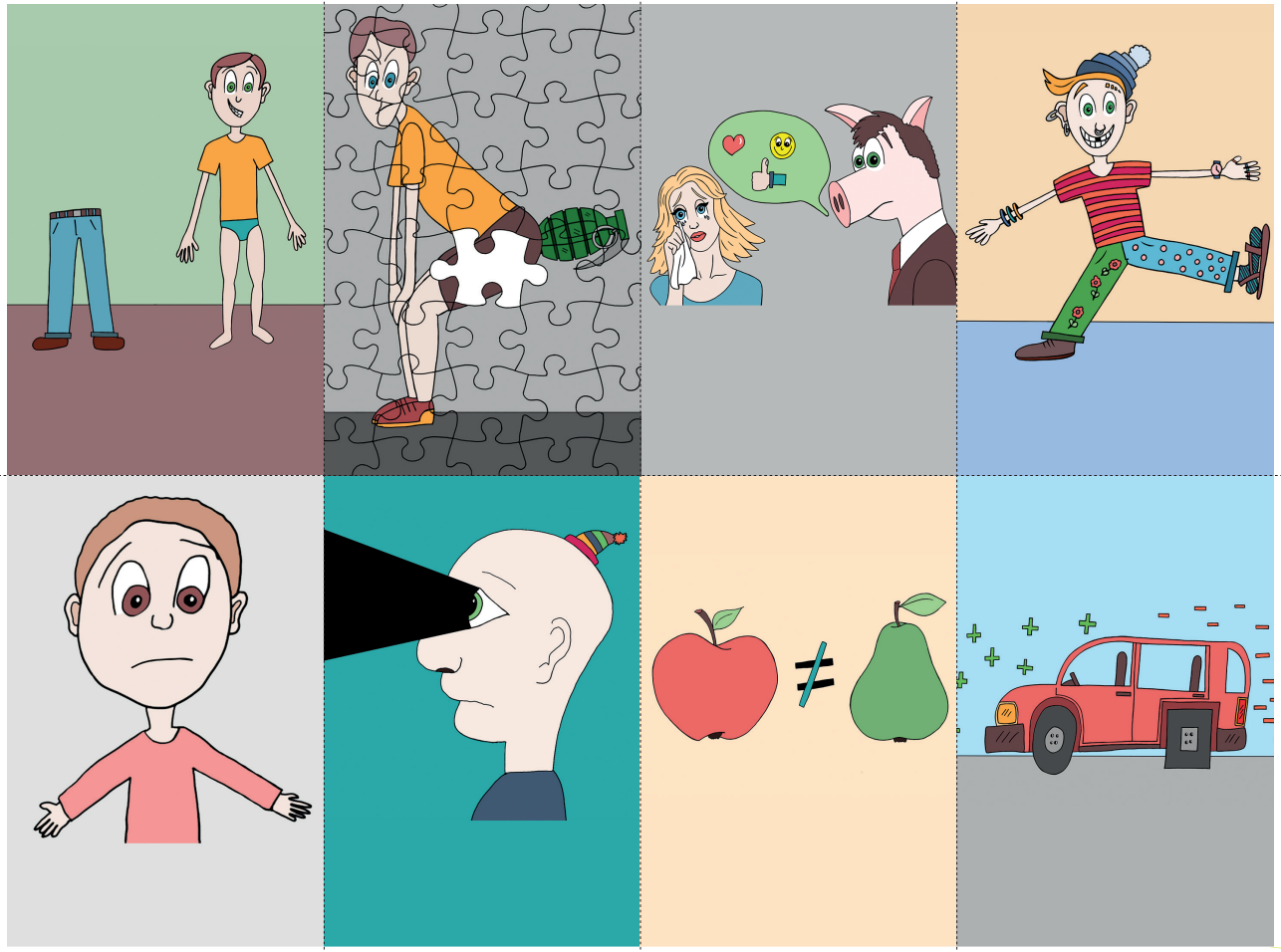



Das wird dich auf andere Gedanken bringen.

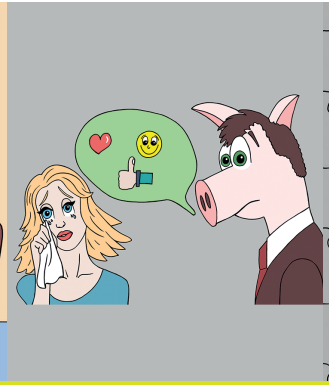
Der Film ist gut angekommen.

Das ist ja ein Teufelskreis!

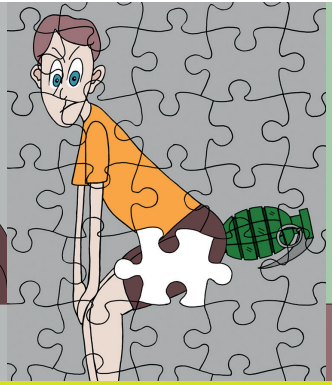
Schwer zu sagen.



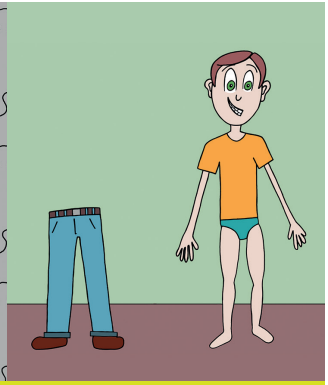
Das ist
Geschmackssache.



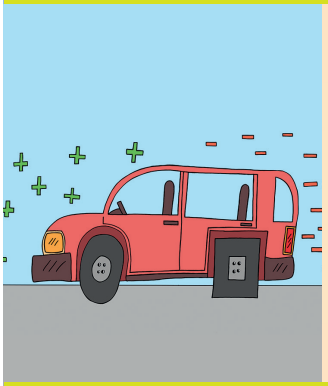
Ich hab's
nur gut gemeint.



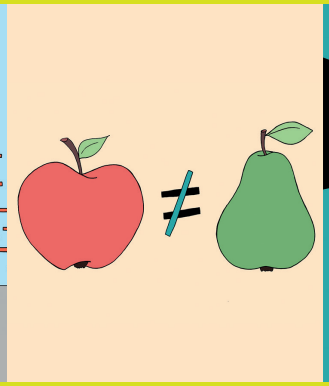
Ich reiß mir den
Arsch auf!



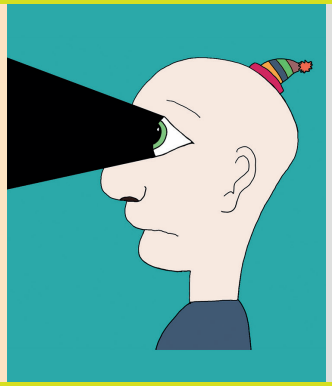
Die Hose steht
dir gut!



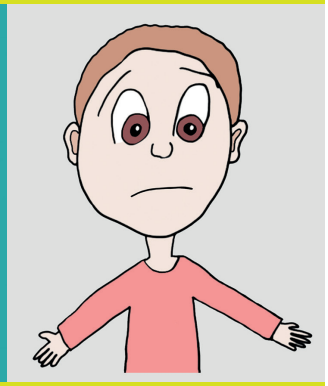
Alles hat seine
Vor- und Nachteile.



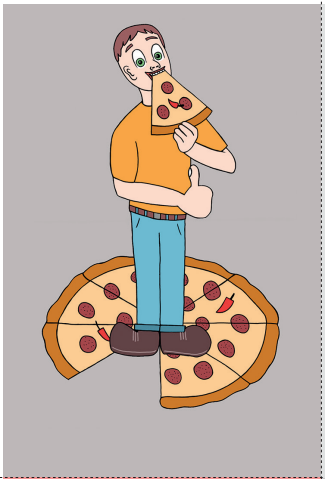
Du vergleichst
Äpfel mit Birnen.

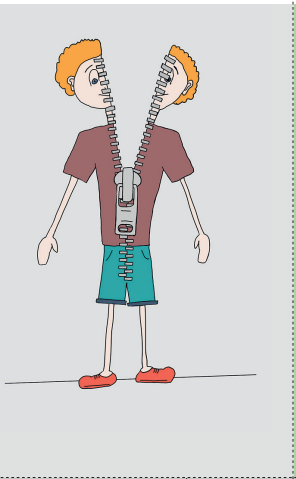


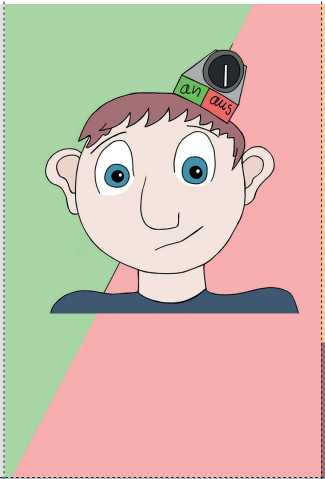
Warum musst
du immer
schwarzsehen?

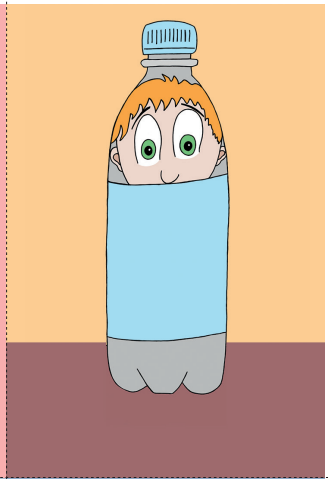


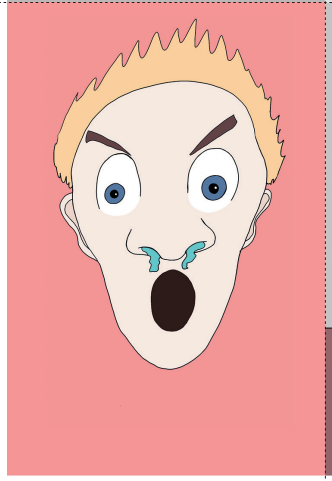
Mir fällt
gerade nichts ein.

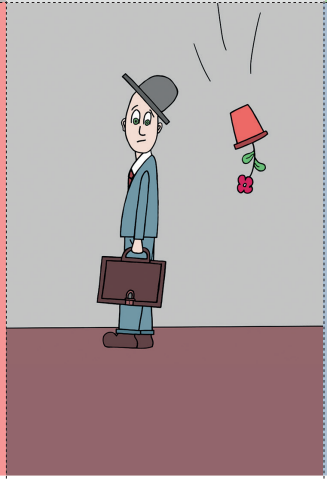


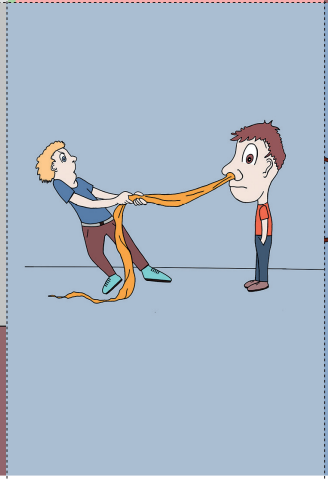


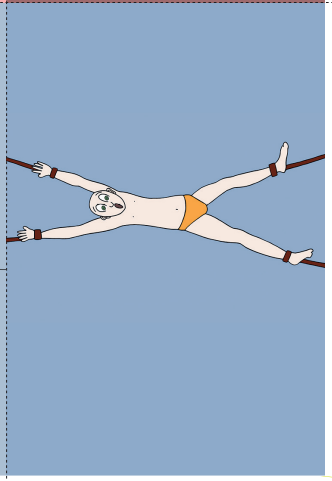

an
aus

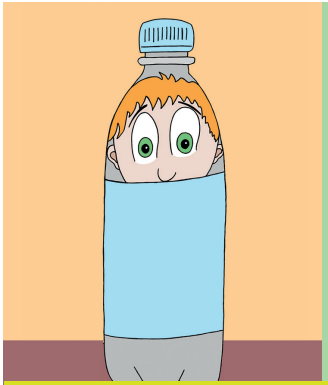




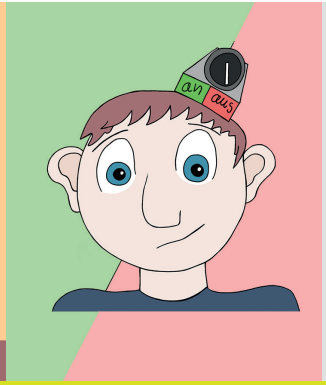




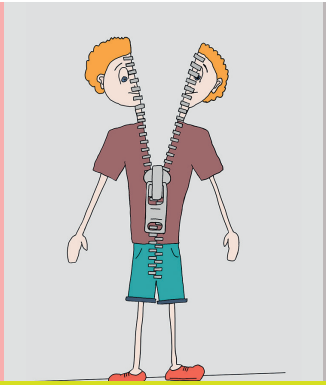




Er hat mich
reingelegt.

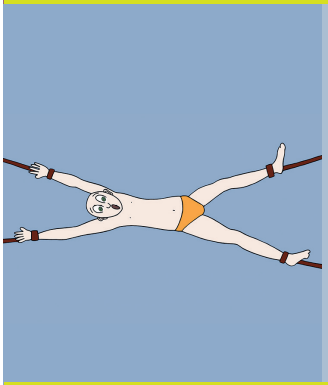



Macht es dir
was aus, wenn...?

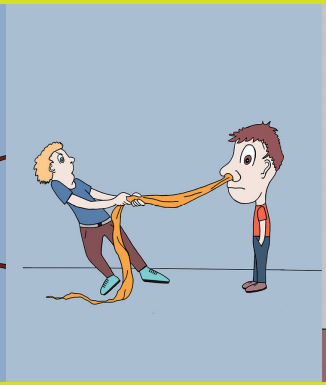


Reiß dich
zusammen!

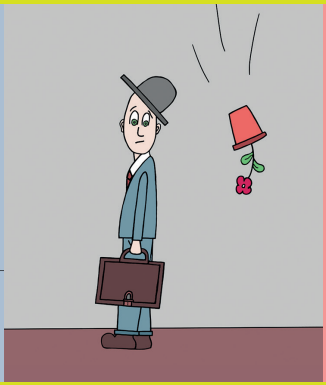
Ich stehe
auf Pizza.



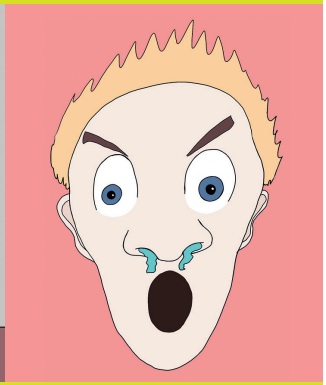
Mach's nicht
so spannend!



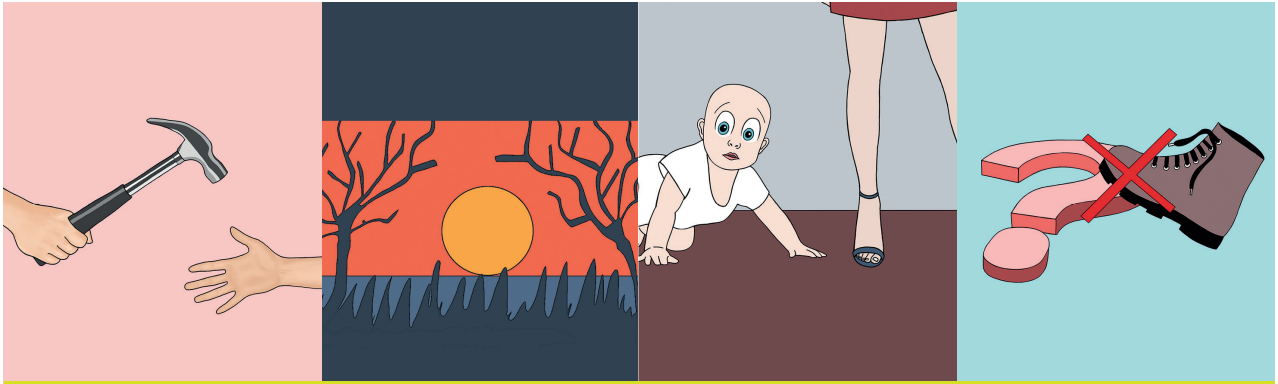
Warum muss
ich dir alles aus
der Nase ziehen?



Habe ich
etwas verpasst?



Ich habe
die Nase voll!



Wiedersehen macht Freude!

Man soll den Tag nicht vor dem Abend loben.

Mein Sohn hängt an mir wie eine Klette.

Das kommt nicht in Frage!

Język niemiecki
Poziom A1–B2

**Chcesz opanować najpopularniejsze idiomy w języku niemieckim? Swobodnie wyrażać myśli po niemiecku? Poznaj najważniejsze niemieckie idiomy w obrazkach!**

*100 ilustrowanych niemieckich idiomów z ćwiczeniami* to zbiór najczęściej używanych zwrotów w mowie potocznej, spotykanych w telewizji, w prasie, w internecie. Każdy z nich opatrzony został autorską ilustracją przedstawiającą znaczenie dosłowne, a znaczenie przenośne lub polski odpowiednik zostały podane na sąsiedniej stronie. W ten sposób łatwo je zapamiętamy: w końcu zabawne skojarzenia to jeden z najskuteczniejszych sposobów na zapamiętanie idiomów.

**Przykłady użycia, ciekawostki, ćwiczenia i duża dawka humoru**

Do każdego zwrotu Arkadiusz Gerlic przygotował krótkie dialogi z wykorzystaniem prezentowanych wyrażeń, dzięki którym od razu można zobaczyć kontekst ich użycia. Oddają one zabawny, żywy, codzienny język niemiecki, czyli dokładnie taki, w jakim występują te idiomy. W zamieszczonych w książce przykładach znajdziesz mnóstwo dodatkowych przydatnych zwrotów czy słówek, które usprawnią twoje komunikowanie się w języku niemieckim. Każdy rozdział zamyka ćwiczenie, które pozwoli jeszcze lepiej utrwalić sobie znajomość idiomów.

To nie wszystko! W książce czekają na ciebie również ciekawostki o idiomach, fiszki, gry i wskazówki, dzięki którym nauka niemieckich idiomów stanie się szybka, przyjemna i skuteczna.

www.poltext.pl

ISBN: 978-83-8175-226-8
9 788381 752268
P04991101
Cena 42,90 zł